



# REDLEITNER

## Gemeindenachrichten

HERAUSGEBER: GEMEINDE REDLEITEN

Amtliche Mitteilung; Folge: 4/2019

### 11. Landestitel für die Bewerbungsgruppe 1!



Herzlichen Glückwunsch an alle Bewerbungsgruppen der FF Redleiten zu den ausgezeichneten Ergebnissen in der Bewerbungssaison 2019 sowie beim Landesfeuerwehrbewerb am 5. und 6. Juli 2019 in Frankenburg

Weitere Bilder und aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage

[www.redleiten.ooe.gv.at](http://www.redleiten.ooe.gv.at)

**Impressum:** Erscheinungsort: 4873 Redleiten, Erscheinungspostamt: 4875 Redleiten, Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Redleiten. Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Altmann Michael.  
Druck: eigener Abzug  
Blattlinie: Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Redleiten für kommunale Information und Lokalberichte, Auflage: 200

# R E D L E I T E N aktuell



## Herzlichen Glückwunsch... zum Geburtstag:

Leitner August	72 Jahre
Hemetsberger Elisabeth	84 Jahre
Kostal Hans-Peter	72 Jahre
Beer Justina	76 Jahre
Pillichshammer Johann	82 Jahre

\*\*\*\*\*

Walchetseder Maria	80 Jahre
Krammer Ernst	80 Jahre
Wiesinger Josef	71 Jahre
Beer Anton	77 Jahre
Pillichshammer Josef	82 Jahre

\*\*\*\*\*



**Partner**

Unsere **Post-Service** bieten wir zu den folgenden Öffnungszeiten an:

**Mo 08.00 - 12.00 Uhr**  
**Di 08.00 - 12.00 Uhr**  
**Mi 08.00 - 12.00 Uhr**  
**Do 08.00 - 12.00 Uhr**  
**Fr 08.00 - 12.00 Uhr**

Als Service der Gemeinde bieten wir außer den offiziellen Öffnungszeiten die Möglichkeit, die Postdienste zu den erweiterten Öffnungszeiten in Anspruch zu nehmen.

**Wir weisen aber darauf hin, dass aufgrund von Außendienstangelegenheiten oder Urlaub das Gemeindeamt nachmittags nicht immer besetzt ist!**

Erweiterte Öffnungszeiten:

**Mo. 14.00 – 18.00 Uhr**  
**Di. 14.00 – 18.00 Uhr**  
**Do. 14.00 – 18.00 Uhr**

## WAHLSERVICE ZUR NATIONALRATSWAHL 2019

Am 29. September wird gewählt. Unsere „Amtliche Wahlinformation“ erleichtert das gesamte Prozedere der Abwicklung – für Sie und für die Gemeinde.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Nationalratswahl optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen Anfang September eine „Amtliche Wahlinformation – Nationalratswahl 2019“ zustellen. Achten Sie daher bei all der Papierflut, die anlässlich der Wahl (an einen Haushalt) verschickt wird, besonders auf unsere Mitteilung (siehe Abbildung).

Diese ist nämlich mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert sowie einen Strich-Code für die schnellere Abwicklung bei der Wahl selbst (für das Wählerverzeichnis). Doch was ist mit all dem zu tun?

Zur Wahl am 29. September bringen Sie den personalisierten Abschnitt und einen amtlichen Lichtbildausweis in das Wahllokal mit. Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung, weil wir nicht mehr im Wählerverzeichnis suchen müssen.

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“.

Nun drei Möglichkeiten: Persönlich in der Gemeinde, schriftlich mit der beiliegenden personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet.

Mit dem personalisierten Code auf unserer Wählerverständigungskarte in der „Amtliche Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.

**UNSERE TIPPS:** Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 25. September. Je nach Antragsart erfolgt die Zustellung zumeist mittels eingeschriebener Briefsendung auf Ihre angegebene Zustelladresse. Die Wahlkarte muss spätestens am 29. September 2019, 17:00 Uhr, bei der zuständigen Bezirkswahlbehörde einlangen. Sie haben weiters die Möglichkeit, die Wahlkarte am Wahltag bei jedem geöffneten Wahllokal oder bei jeder Bezirkswahlbehörde abzugeben.

**VERWENDEN SIE BITTE FÜR DIE WAHLKARTENANTRÄGE DIESE AMTLICHE WAHLINFORMATION! SIE ERLEICHTERN UNS WESENTLICH DIE ARBEIT!**



**Achtung:** Die angebrachten Barcodes auf der „Amtlichen Wahlinformation“ dienen lediglich der automatisierten und raschen Verarbeitung bei der Wahlkartenantragstellung sowie bei der Wahldurchführung.

## Landesbewerb in Frankenburg

*Spitzenleistungen unserer Jugend- und Bewerbungsgruppen beim Oö. Landesbewerb in Frankenburg am 05. und 06. Juli 2019!*

Die Jugendgruppe ließ mit hervorragenden Läufen in Bronze (49,55 Sek.) und Silber (56,96 Sek.) aufhorchen und platzierte sich auf den Rängen 46 und 82.

Die Bewerbungsgruppe 2, in Bronze noch unter Wert geschlagen (Rang 262), schlug in Silber zu und schaffte es mit 35,72 Sek. in den 2. Rang (Platz 12).

**In der Wertung mit Alterspunkten heißt der LANDESSIEGER einmal mehr REDLEITEN!!**



In Bronze holte sich unsere Bewerbungsgruppe 1 mit 33,29 Sek. souverän den insgesamt bereits 11. Landestitel. In Silber wurde es mit 39,32 Sek. der 2. Platz.

**Ein besonderer Dank von unseren Teilnehmern geht an alle Zuschauer und Anhänger der FF Redleiten für die tolle und lautstarke Unterstützung bei den Läufen. DANKESCHÖN!!!**

---

## Bau Lagergebäude

Da der Bau des lange ersehnten Lagergebäudes beim Feuerwehrhaus der FF Redleiten zum größten Teil abgeschlossen ist, bedankt sich die FF Redleiten - vorerst auf diesem Weg - sehr herzlich bei allen Helfern, Organisatoren und allen, die in irgendeiner Form am Bau beteiligt waren.

Ein besonderer Dank gebührt allen Holzspendern, die dazu beitrugen den Bau möglichst kostenschonend zu halten:

- Fam. Forstinger Josef
- Hr. Klee Andreas
- Fam. Klee Franz
- Fam. Preuner Heinrich
- Fam. Purrer Franz
- Fam. Scheibl Norbert
- Fr. Scholz Elfriede
- Fam. Streicher Helmut
- Fam. Streicher Herbert Sen.
- Fam. Walchetseder Christian
- Fam. Wienerroither Josef Jun.
- Fam. Zaurith Josef
- Fam. Altmann Michael
- Forst- und Gutsverwaltung Frankenburg



Ein weiterer Dank an die zahlreichen Firmen die den Bau so großzügig unterstützten:

- DAPEK Dach- und Abdichtungstechnik GmbH
- ENTREMATIC Austria GmbH
- KAINEDER Sand – Kies
- A. MALETZKY GmbH
- PILLICHSHAMMER GmbH Sägewerk
- Anton QUEHENBERGER Dach & Wand Dachdecker- und Spenglereimeisterbetrieb GmbH
- SCHMID Baugruppe Holding GmbH
- SEIFRIEDSBERGER Landtechnik und Service GmbH
- SPINDLER GmbH

*Sollten wir aufgrund der großen Anzahl an Unterstützern bzw. Spendern eine namentliche Erwähnung nicht berücksichtigt haben, so bitten wir dies in aller Form zu entschuldigen!*

## Bewegungsprogramm Herbst 2019 Gesunde Gemeinde Redleiten

### Rücken-Fit - Wirbelsäulengymnastik

Kursbeginn: **Montag, 16. September 2019**  
Wo: Gemeindeamt Redleiten  
Kurszeit: 19.30 – 20.30 Uhr  
Kursdauer: 10 Abende, je 1 Stunde  
Kurskosten: € 35,00 pro Person

Kursleitern: Bachinger Christine



Unsere fleißige 50+ Gruppe ist jeden  
**1. Samstag im Monat unterwegs.**  
Sie freuen sich über jeden „Neuzugang“.

Auskunft über die nächsten Termine findet ihr  
auf unserer Homepage:

[www.redleiten.ooe.gv.at](http://www.redleiten.ooe.gv.at) oder bei  
Pramendorfer Christl 07683/88902.



### Body Art

Kursbeginn: **Dienstag, 17. September 2019**  
Wo: Gemeindeamt Redleiten  
Kurszeit: 19.45 – 20.45 Uhr  
Kursdauer: 10 Abende, je 1 Std.  
Kurskosten: € 46,00 pro Person  
Kursleitern: Maletzky Isolde

Bei "Bodyart" trainiert man mit dem eigenen Körper, Stress wird abgebaut, die Muskeln werden gedehnt, gekräftigt und das Körperbewusstsein wird geschult.

Bitte zu allen Kursen eine Matte mitnehmen.  
Anmeldungen bei der Gemeinde Redleiten,  
Gitti Mitterlindner, Tel. 07683-8355-11 oder  
per email:

[brigitte.mitterlindner@redleiten.ooe.gv.at](mailto:brigitte.mitterlindner@redleiten.ooe.gv.at)

### SELBA-Training

SelbA ist ein wissenschaftlich abgesichertes Programm zum Training von Körper, Geist und Seele. Ziel ist es, die Lebensqualität von Menschen möglichst lange zu erhalten und zu steigern. Die Bewegungssicherheit wird begünstigt, Herz und Kreislauf werden aktiviert, Kraft und Ausdauer gestärkt. Kognitive Leistungen werden durch gezielte Übungen lustvoll und effizient gefördert.

Sind Sie dabei und profitieren Sie

- durch Einbindung in eine Gemeinschaft
- die eigenen Stärken und Fähigkeiten ohne Leistungsdruck einbringen
- versteckte Talente fördern und leben

START: **24. September 2019** im Pfarrheim  
Frankenburg

10 Trainingseinheiten zu je 1,5 Stunden  
Kosten: Euro 60,00

Anmeldungen bis **4. September 2019** bei  
Theresia Stempfer: Tel.: 0664 1381030

E-Mail: [theresia.stempfer@gmx.net](mailto:theresia.stempfer@gmx.net) oder  
im Pfarrbüro Frankenburg, Tel. 07683 8312-0

**SelbA – Gemeinsam aktiv**

[www.selba-ooe.at](http://www.selba-ooe.at)

[selba@dioceselinz.at](mailto:selba@dioceselinz.at)



**A - 4843 Ampflwang im Hausruckwald**
**Ort 55**

 Bankverbindung Raiffeisenbank Region Vöcklabruck  
 BIC: RZOOAT2L710, IBAN: AT64 3471 0000 0504 9945

**Kindergartenfahrplan Redleiten ab September 2019**
**VORMITTAG**

1. Fahrt	
07:30	Standort
07:32	Gemeinde Begleitperson
07:35	Aubach Kinzelsberger Fabian
07:39	Oberegg Brandmayr Simon Zweimüller Clara
07:43	Otzigen Negru Daniela
07:45	Redleiten Kienberger Hendrik Wolf Michael
07:50	Hilprigen Pillichshammer Lotte
07:56	Kindergarten I
07:58	Kindergarten II
2. Fahrt	
07:58	Kindergarten II
08:08	Winkl (Buchner) Al-Chaer Said Al-Chaer Houda
08:10	Redtaler Straße (Gemeinde) Klee Paul Troppmair Sebastian Troppmair Philipp Spießberger Niklas
08:12	Altbach Ulita David-Alexandru
08:19	Kindergarten I
08:21	Kindergarten II

**A - 4843 Ampflwang im Hausruckwald**
**Ort 55**

 Bankverbindung Raiffeisenbank Region Vöcklabruck  
 BIC: RZOOAT2L710, IBAN: AT64 3471 0000 0504 9945

**Kindergartenfahrplan Redleiten ab September 2019**
**NACHMITTAG**

1. Fahrt	
11:45	Standort
11:47	Redtalerstraße (Gemeinde) Begleitperson
11:53	Kindergarten I
11:55	Kindergarten II
12:05	Aubach Kinzelsberger Fabian
12:09	Oberegg Brandmayr Simon Zweimüller Clara
12:13	Otzigen Negru Daniela
12:15	Redleiten Kienberger Hendrik Wolf Michael
12:20	Hilprigen Pillichshammer Lotte
2. Fahrt	
12:20	Hilprigen
12:26	Kindergarten I
12:28	Kindergarten II
12:38	Winkl (Buchner) Al-Chaer Said Al-Chaer Houda
12:40	Altbach Ulita David-Alexandru
12:42	Redtalerstraße (Gemeinde) Klee Paul Troppmair Philipp Troppmair Sebastian Spießberger Niklas Begleitperson

## Schulfahrplan ab September 2019 / Vormittag

Zeit	Haltestelle(n)	Kind(er)
06:45 Elisabeth P.	Redtaler Straße (Am Mühlbach) Winkl (Buchner)	1 Eder, 1 Aicher, 2 Kuzkaya, 1 Holl 3 Mos
06:45 Elisabeth E.	Redtaler Straße (Gemeinde) Erkaburgen	1 Hofmann-Berghammer 3 Moser, 1 Pflanzler, 1 Schuster, 2 Stiegler
06:55 Elisabeth P.	Hilprigen Redtaler Straße (Gemeinde)	3 Aschenberger, 2 Bibermaier, 1 Pillichshammer 2 Beck
07:00 Elisabeth E.	Oberegg Redtaler Straße (Gemeinde)	2 Zweimüller, 1 Klee, 1 Meingassner, 1 Eitzinger 1 Brandmayr 2 Kriechbaum
07:05 Elisabeth P.	Winkl (Buchner) Redtaler Straße (Gemeinde)	2 Al-Chaer 3 Scheibl, 2 Stockinger, 1 Plainer
07:10 Elisabeth E.	Redleiten Otzigen	1 Schrattenecker 2 Wenninger, 4 Negru
07:20 Elisabeth P.	Redtaler Straße (Gemeinde) Aubach Schweinegg	2 Wimmer, 1 Klee 1 Eitzinger, 1 Brand, 1 Fraueneder 1 Altmann, 1 Gerstmayer
07:20 Elisabeth E.	Redtaler Straße (Gemeinde)	1 Redlinger, 1 Scheibl M., 1 Hupf, 1 Kühn 3 Petrolian



### Sicher unterwegs im Straßenverkehr, besonders jetzt zu Schulbeginn!

Vor allem Schulkinder sind oft schlecht sichtbar.

In der dunklen Jahreszeit steigt das Unfallrisiko aller Verkehrsteilnehmer. Fußgänger, Radfahrer und vor allem Schulkinder sind in diesen Monaten besonders gefährdet. Das Land Oberösterreich bietet daher kostenlose Reflektorbänder an, welche die Sichtbarkeit der Verkehrsteilnehmer steigern und damit einen wichtigen Beitrag zur Verkehrssicherheit leisten. Den größten Nutzen zeigen die Reflektorbänder bei richtiger Anwendung. Es wird dazu geraten immer zwei Reflektorstreifen zu verwenden. Die Bänder bringen Sie am besten an beiden Oberarmen oder an beiden Beinen an.



**Diese Reflektorbänder sind ab sofort kostenlos beim Gemeindamt erhältlich.** Warnwesten erhöhen die Sichtbarkeit zusätzlich. An alle Autofahrer appellieren wir, ihre Fahrweise an die Witterungsverhältnisse anzupassen...

# Buchsbaumzünsler

## Beschreibung und richtige Bekämpfung

### Beschreibung:

- weiß-brauner Schmetterling
- Raupen sind grün-schwarz-weiß gestreift mit schwarzen Punkten und schwarzem Kopf, bis zu 5 cm lang
- Eiablage an der Unterseite der Blätter und Gespinste an der gesamten Pflanze
- überwintern im Kokon an der Pflanze
- Raupen verursachen Kahlfraß an Buchsbäumen



Foto: Raupen: Berndt und Hirschner / pixio.de  
Foto: Schmetterling: Gerhard Metzger / pixio.de

**Achtung: ENTSORGUNG IM ASZ NICHT MÖGLICH!**

### Bekämpfung:

Verschiedene Bekämpfungsarten sind möglich: Abklauben der Raupen, Hochdruckreiniger, Spritzmittel, Pheromonfallen, ... dennoch kann der Buchsbaum meist nicht erhalten werden.

### Empfohlene Entsorgung:

- Kleine Mengen in der **Restmülltonne** entsorgen! Restabfall gelangt in die Verbrennung.
  - Für größere Mengen einen **zusätzlichen Restmüllsack** bei der Gemeinde kaufen, **gut verschließen** und bei der nächsten Entleerung bereitstellen.
  - Beim **örtlichen Kompostierer**, aber nur nach Rücksprache. Es muss eine sofortige Kompostierung erfolgen, nur hohe Temperaturen vernichten den Buchsbaumzünsler.
  - Entsorgung bei der **Energie AG Umwelt Service**, Gewerbepark West 40, 4846 Redlham
- Achtung: kostenpflichtig!

### Keinesfalls:

- **KEINE Eigenkompostierung!** Die Temperatur für eine Vernichtung ist viel zu gering, es wäre lediglich eine Brutstätte für neue Raupen!
- **KEINESFALLS beim Grün-/Strauchschnitt** entsorgen! Der Buchsbaumzünsler kann sich sonst vermehren!

### **Achtung!**

Falls Sie einen Befall in Ihrem Garten vorfinden, informieren Sie bitte umgehend Ihre Nachbarn, da die Verbreitung sehr rasch erfolgt!

**Bei Fragen telefonische  
Auskunft unter 07672 28 477**



# FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

**in ganz Österreich am Samstag, 5. Oktober 2019, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

## DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

### SIRENENPROBE



15 sec.

### WARNUNG



3 min. gleichbleibender Dauerton

#### **Herannahende Gefahr!**

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**



### ALARM



1 min. auf- und abschwellender Heulton

#### **Gefahr!**

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**



### ENTWARNUNG



1 min. gleichbleibender Dauerton

#### **Ende der Gefahr.**

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.

**Am 5. Oktober nur Probearm!**

